

enerio[®]

FG-117320



Frost guard (EN)

Frostwächter (DE)

Convecteur antigel (FR)

Värmeelement (SE)

Vorstbeschermer (NL)

Grzejnik przeciwmrozowy (PL)

Protector contra heladas (ES)



Content – Inhalt – Contenu – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 7 -
Mode d'emploi – French	- 13 -
Bruksanvisning – Swedish	- 19 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 24 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 30 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 36 -

Instruction manual – English

Dear customer,

Many thanks for choosing our product.

Please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

SAFETY INFORMATION

The appliance must only be used as described in the instructions for use. Use for any other purpose is inadmissible! Any damage attributed to incorrect operation, improper use or non-observance of the safety information will invalidate all liability and the warranty!

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the instruction manual are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
7. **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
10. Do not use this heater if it has been dropped.
11. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
12. Use this heater on a horizontal and stable surface.
13. **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
14. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
15. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.



16. means "DO NOT COVER".
17. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
18. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
19. Only connect the appliance to A.C. mains as specified on the rating plate! Ensure that the plugs and cord allow high power.
20. The frost protector should not be installed in areas with fire hazards, such as garages, stables, or wooden shed. This also applies to rooms in which highly inflammable gases or dust can develop. **Danger of fire!**
21. The room to be heated should not contain any easily inflammable materials (e.g. petrol, solvent, spray canisters etc.) or other easily combustible materials (e.g. wood or paper). Keep such materials away from the equipment. **Danger of fire!**

22. The surface of the heater becomes hot. Do not install directly below an electrical socket.
23. Do not use the frost protector when the unit or power cable is defective. Repairs are only to be carried out by a specialist.
24. Never operate the appliance with wet hands! **Danger to life!**
25. The unit is ready for use even when at the lowest setting level. In order to switch off the frost protector, pull out the power supply plug or turn off the permanently installed disconnecting switch (e.g. automatic cut-out, installation switch etc.)
26. This heater is mainly used as frost guard.
27. The appliance should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.
28. This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
29. Regarding the information pertaining to the installation, please refer to the below paragraph of the manual.

These instructions for use belong to the appliance and must be kept in a safe place. When changing owners, these instructions must be handed over to the new owner!

PARTS DESCRIPTION

1. Thermostat control switch
2. Air outlet grille
3. Indicator light
4. Feet



USAGE

The frost protector with thermostat is for keeping small rooms free from frost. It can only be used within the home and for the purposes described. **It is not for outdoor use.**

DESCRIPTION

The frost protector is an electrical convector heater. It is fitted with a thermostat for maintaining the desired temperature. A control lamp lights up when the frost protector starts to heat up. The thermostat controls the room temperature and switches the heater on or off as necessary. The built-in temperature-monitor switches the unit off if it is too hot and switches it on again after cooling down. The heater is always ready for use. To switch off the frost protector, pull out the plug at the mains. (In its minimum (fully anti-clockwise) position, the thermostat provides a frost guard position. In this position (depending on the size of the room) the heater will maintain the temperature above freezing.

ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater, the feet must be fitted onto the unit.

1. Place the two feet at the bottom of the appliance.
2. Match the bulge and groove at each side to fit the two feet.
3. Tighten the two screws provided to fix the two feet at the bottom of the appliance.



OPERATING INSTRUCTIONS

The rotary knob and the marking on the casing show the setting of the thermostat.

To set the required room temperature: turn the knob to the right fully and wait until the required temperature has been reached. Turn the knob slowly back again until the indicator light goes off. Now the position of the knob corresponds to the required temperature.

TAKING CARE OF YOUR FROST PROTECTOR

Before cleaning the appliance disconnect the plug from the power supply and let it cool down completely. Clean the casing occasionally with a damp cloth. Do not use any strong cleaning materials and do not allow water to penetrate the appliance.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 450-520W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



CUSTOMER SERVICE



SPARE PARTS

ERP information (EN)

Supplier: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Declare that the product detailed below:

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0.45-0.52	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.45	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0.52	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	0.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0.000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No

				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands				

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2015/1188 of 28 April 2015 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

Bedienungsanleitung – German

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherstellung einer ordnungsgemäßen Verwendung lesen Sie bitte die folgenden Informationen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nutzen.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Das Gerät darf nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben betrieben werden. Jeglicher anderer Gebrauch ist unzulässig! Sämtliche Schäden, die auf falschen Betrieb, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Sicherheitsinformationen zurückzuführen sind, entbinden den Hersteller jeglicher Haftung und machen die Garantie ungültig!

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
6. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
7. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.**
8. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
10. Dieses Heizgerät nicht verwenden, wenn es fallen gelassen wurde.
11. Das Heizgerät nicht verwenden, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
12. Dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche verwenden.
13. **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen aufhalten, die das Zimmer nicht ohne Hilfe verlassen können; es sei denn sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
14. **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu reduzieren, muss zwischen Textilien, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien und dem Luftauslass ein Mindestabstand von 1 m eingehalten werden.
15. **WARNUNG:** Das Heizgerät nicht abdecken, um ein Überhitzen zu vermeiden.



16. Bedeutet " Nicht abdecken ".

17. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.

18. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.

19. Schließen Sie das Gerät gemäß der Angaben auf dem Typenschild an eine Wechselstromsteckdose! Stellen Sie sicher, dass der Stecker und das Kabel einen hohen Stromfluss erlauben.
20. Der Frostwächter darf nicht in brandgefährdeten Bereichen, Garagen, Ställen oder hölzernen Verschlagen installiert werden. Dies gilt auch für Räume, in denen sich brennbare Gase oder Stäube entwickeln können.
Feuergefahr!
21. Der zu heizende Raum darf keine leicht entflammaren Materialien (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Sprühdosen usw.) oder andere leicht brennbare Materialien (z.B. Holz oder Papier) enthalten. Halten Sie solche Materialien vom Gerät fern. **Feuergefahr!**
22. Nicht an irgendwelche anderen Objekte montieren, um die Gefahr elektrischer Schläge zu vermeiden.
23. Den Frostwächter nicht verwenden, wenn das Gerät oder das Anschlusskabel defekt ist. Reparaturen dürfen nur von Spezialisten ausgeführt werden.
24. Das Gerät niemals mit nassen Händen bedienen! **Lebensgefahr!**
25. Das Gerät ist auch auf der niedrigsten Einstellungsstufe einsatzbereit. Zum Ausschalten des Frostwächters ziehen Sie das Anschlusskabel heraus oder schalten Sie es an der permanent installierten Ausschaltvorrichtung (z.B. automatische Sicherung, Installationsschalter usw.) aus.
26. Dieses Heizgerät wird hauptsächlich zum Schutz vor Frost verwendet.
27. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden.
28. Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet".
29. Um Informationen über die Installation zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dem Gerät und muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Wechselt das Gerät den Besitzer, müssen diese Anweisungen an den neuen Besitzer ausgehändigt werden!

BEZEICHNUNGEN DER TEILE

1. Thermostat
2. Luftauslassgitter
3. Anzeigeleuchte
4. Standfüße



VERWENDUNG

Das Frostschutzgerät mit Thermostat hält kleine Räume frostfrei. Es kann nur in Innenräumen und für den genannten Zweck verwendet werden. Für den Einsatz im Freien ist es ungeeignet.

BESCHREIBUNG

Der Frostwächter ist ein elektrisches Konvektionsheizgerät. Er ist mit einem Thermostat zur Beibehaltung der richtigen Temperatur ausgestattet. Wenn der Frostwächter mit dem Aufheizvorgang beginnt, leuchtet eine Kontrollleuchte auf. Das Thermostat steuert die Raumtemperatur und schaltet das Heizgerät je nach Bedarf an oder aus. Die eingebaute Temperaturüberwachung schaltet das Gerät bei Überhitzung aus und nach Abkühlung wieder ein. Das Heizgerät ist immer betriebsbereit. Zum Ausschalten des Frostwächters ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose heraus (In der minimalen (vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedreht) Position bietet das Thermostat Frostschutz. In dieser Position (je nach Raumgröße) hält der Frostwächter die Temperatur über dem Gefrierpunkt).

MONTAGE DES HEIZGERÄTS

Vor der ersten Verwendung des Heizgeräts müssen die Füße angebracht werden.

1. Beide Füße an das untere Ende des Geräts stellen.

2. Wölbung und Vertiefung auf beiden Seiten des Geräts mit den Füßen zur Deckung bringen.
3. Die beiden mitgelieferten Schrauben anziehen und so die Füße am unteren Ende des Geräts befestigen.



BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Der Drehknopf und die Markierung auf dem Gehäuse zeigen die Einstellung des Thermostats.

Einstellen der gewünschten Raumtemperatur: Drehen Sie den Knopf zum rechten Anschlag und warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Drehen Sie den Knopf langsam zurück, bis die Kontrollleuchte ausgeht. Jetzt entspricht die Position des Knopfs der gewünschten Temperatur.

PFLEGE IHRES FROSTWÄCHTERS

Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Stecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie das Gehäuse von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 450-520W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie

Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0.45-0.52	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0.45	kW	Manuelle Heizregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0.52	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0.000	kW	Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0.000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lsb}	0.000	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein

				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagesregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands				

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

Mode d'emploi – French

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit.

Pour votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, veuillez lire attentivement les informations suivantes avant la première utilisation.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

INFORMATIONS RELATIVES A LA SECURITE

L'appareil doit être exclusivement utilisé conformément aux instructions d'utilisation. Toute utilisation pour toute autre fin n'est pas autorisée. Tout dommage découlant d'un maniement incorrect, d'une utilisation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité annulera toute responsabilité ainsi que la garantie.

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
6. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
7. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
9. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
10. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.
11. Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.
12. Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
13. **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
14. **MISE EN GARDE:** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
15. **ATTENTION:** Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.



16. Signifie "NE PAS COUVRIR".

17. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
18. Ne pas utiliser ce chauffage aux alentours d'une baignoire, une douche ou une piscine.

19. Raccorder l'appareil uniquement à un réseau AC, comme indiqué sur la plaque signalétique. S'assurer que les fiches et le câble conviennent à la haute tension.
20. Le radiateur antigel ne doit pas être installé dans des zones exposées à des risques d'incendie comme les garages, les étables ou abris en bois. Ceci s'applique également aux pièces présentant un risque de formation de gaz hautement inflammables ou de poussière. **Risque en cas d'exposition au feu.**
21. La pièce à chauffer ne doit pas contenir de matériaux facilement inflammables (pétrole, solvant, aérosols, etc.) ou tout autre matériau facilement combustible (bois ou papier, par exemple). Conserver de tels matériaux à l'écart de l'équipement. **Risque d'incendie.**
22. Ne pas installer à un objet quel qu'il soit afin d'éviter un choc électrique.
23. Ne pas utiliser le radiateur antigel si l'unité ou le câble d'alimentation est défectueux. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par un spécialiste.
24. Ne jamais manier l'appareil avec les mains humides. **Danger de mort!**
25. L'appareil est prêt pour l'utilisation lorsqu'il se trouve au niveau de réglage le plus bas. Pour désactiver le radiateur antigel, débrancher la fiche d'alimentation ou désactiver le bouton de déconnexion installé de manière permanente (p. ex. désactivation automatique, bouton d'installation, etc.)
26. Ce radiateur est principalement utilisé en tant qu'anti-gel.
27. L'appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d'une prise minuteur externe ou au moyen d'un système de télécommande séparé.
28. Ce chauffage ne peut pas être installé dans un véhicule ou dans une machine.
29. En ce qui concerne les informations relatives à l'installation, veuillez vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.

Ces instructions d'utilisation font partie de l'appareil et doivent être conservées en lieu sûr. En cas de transfert de propriété, ces instructions doivent être remises au nouveau propriétaire!

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Interrupteur de contrôle du thermostat
2. Grille de sortie d'air
3. Indicateur lumineux
4. Pieds



UTILISATION

Le protecteur antigel avec thermostat est conçu pour garder les petites pièces à l'abri du gel. Il ne peut être utilisé qu'à un usage domestique et aux fins décrites. **Ce produit ne doit pas être utilisé en extérieur.**

DESCRIPTION

Le radiateur antigel est un radiateur à convection électrique. Il est doté d'un thermostat permettant de maintenir la bonne température. Un voyant de contrôle s'allume lorsque le radiateur antigel commence à chauffer. Le thermostat régule la température ambiante et active / désactive le radiateur selon les besoins. Le détecteur à seuil de température intégré désactive l'unité si la température est trop élevée et le réactive une fois que la température a baissé. Le radiateur est toujours prêt pour l'utilisation. Pour désactiver le radiateur antigel, débrancher la fiche du réseau électrique (À sa position minimum (tourné complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), le thermostat procure une protection "hors gel". Dans cette position (en fonction de la taille de la pièce) le chauffage maintiendra la température à une valeur évitant le gel).

MONTAGE DU RADIATEUR

Avant d'utiliser le radiateur, les pieds doivent être montés sur l'appareil.

1. Placez les deux pieds au bas de l'appareil.
2. Faites correspondre le renflement et la rainure de chaque côté pour insérer les deux pieds.

3. Serrez les deux vis fournies pour fixer les deux pieds au bas de l'appareil.



INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION

Le bouton rotatif et le marquage sur le boîtier indiquent le réglage du thermostat.

Procédure à suivre pour régler la température ambiante requise: Tourner le bouton à droite jusqu'à la butée et attendre que la température requise soit atteinte. Tournez ensuite lentement le bouton vers la gauche jusqu'à ce que le voyant de contrôle s'éteigne. La position du bouton correspond maintenant à la température requise.

PRENDRE SOIN DE VOTRE RADIATEUR ANTIGEL

Avant de nettoyer l'appareil, retirer la fiche de l'alimentation électrique et laisser l'appareil refroidir. Nettoyer le boîtier de temps à autre au moyen d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage puissants et ne pas laisser l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 450-520W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICE CLIENT



PIÈCES DÉTACHÉES

Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle :					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0.45-0.52	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré.	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0.45	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	0.52	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0.000	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	0.000	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.	Non
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0.000	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce.	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique.	Oui
				Contrôle électronique de la température de la pièce.	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier.	Non

				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire.	Non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands				

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2015/1188 de la Commission du 28 avril 2015 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

Bruksanvisning – Swedish

Kära kund, tack för att du har valt vår produkt. Vi ber dig att noggrant läsa igenom följande information innan du använder produkten för första gången, både för din egen säkerhet och för att du ska använda produkten på rätt sätt.

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade platser eller tillfällig användning.

SÄKERHETSINFORMATION

Produkten får endast användas enligt beskrivning i bruksanvisningen. Övrig användning är inte tillåten! Vi ansvarar inte och lämnar ingen garanti för skador som uppstår på grund av felaktig hantering, olämplig användning eller på grund av att säkerhetsinformationen inte har beaktats.

1. Läs igenom och spara dessa instruktioner. Obs! Bilderna här i är endast för referens.
2. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
5. Barn under 3 år ska hållas på avstånd om de inte ständigt övervakas.
6. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får enbart slå på/av utrustningen förutsatt att den är placerad eller installerad på sin avsedda användningsplats och barnet har instruerats om säker användning av utrustningen och de förstår riskerna som är förknippade med användning. Barn som är minst 3 år men mindre än 8 får inte koppla in, ställa in, rengöra eller utföra underhåll på utrustningen
7. **FÖRSIKTIGHET – Vissa delar av produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Extra försiktighet ska vidtagas när barn eller lättskadade personer finns i närheten.**
8. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
9. Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande tillämpningar.
10. Använd inte luftvärmaren om den har tappats.
11. Använd inte luftvärmaren om det finns tydliga tecken på skada.
12. Använd luftvärmaren på en stabil och plan yta.
13. **WARNING:** Använd inte den här luftvärmaren i små rum när personer som inte kan lämna rummet på egen hand befinner sig där, såvida inte konstant övervakning tillhandahålls.
14. **WARNING:** För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller annat brandfarligt material på minst 1 m avstånd från luftutloppet.
15. **WARNING!** Täck inte över värmefläkten, för att undvika överhettning.



16. Betyder "TÄCK INTE ÖVER".
17. Elementet får inte placeras direkt under ett eluttag.
18. Använd inte kvartsvärmaren direkt i närheten av ett badkar, en dusch eller en bubbelpool.
19. Anslut produkten endast till växelströmsnät i enlighet med angivna uppgifter! Kontrollera att stickkontakter och sladdar tål stark ström.
20. Värmeelementet bör inte installeras i utrymmen med brandfara, till exempel garage, ladugårdar eller träskjul. Detta gäller även utrymmen där det kan bildas lättantändliga gaser eller damm. **Brandfara!**
21. Utrymmet bör inte innehålla några lättantändliga material (t.ex. bensin, lösningsmedel, sprejburkar el. dyl.) eller andra material som brinner lätt (t.ex. trä eller papper). Se till att sådana material inte kommer i närheten av produkten. **Brandfara!**

22. Installera inte produkten tillsammans med andra enheter, för att undvika kortslutning.
23. Använd inte värmeelementet om produkten eller elkabeln är defekt. Reparationer får endast utföras av fackman.
24. Hantera aldrig produkten med våta händer! **Livsfara!**
25. Produkten kan användas även på lägsta effektnivå. För att stänga av värmeelementet drar du ut stickkontakten eller stänger av det via brytaren som sitter på elementet (t.ex. automatisk frånslagning, installationsbrytare osv.).
26. Den här värmeapparaten är främst avsedd att användas som frostskydd.
27. Maskinen bör inte användas tillsammans med en extern tidsbrytare eller ett separat system med fjärrkontroll.
28. Detta värmeelement är inte lämpligt för användning i fordon eller maskiner.
29. Vad gäller uppgifterna avseende installationen, hänvisas till nedanstående avsnitt i handboken.

Denna bruksanvisning hör till produkten och måste förvaras på ett säkert ställe. Om produkten byter ägare ska bruksanvisningen följa med produkten till den nya ägaren!

BESKRIVNING AV DELAR

1. Termostatreglage
2. Utblåsningsgaller
3. Indikatorlampa
4. Fötter
5. Monteringsfäste



ANVÄNDNING

Frostskyddet med termostat är utvecklat för att hålla mindre rum frostfria. Den får endast användas i hemmet och för det syfte som beskrivs. **Ej lämplig för utomhusbruk.**

BESKRIVNING

Produkten är ett elektriskt konvektorelement. Det är utrustat med en termostat för att upprätthålla korrekt temperatur. En kontrollampa tänds när värmeelementet börjar värmas upp. Termostaten kontrollerar rumstemperaturen och kopplar till eller från elementet vid behov. Den integrerade temperaturkontrollen stänger av elementet om det blir för varmt och aktiverar det igen när det har svalnat. Värmeelementet är alltid redo att användas. För att stänga av elementet drar du ut stickproppen från eluttaget (I minimiläge (max moturs) ger termostaten enbart frostskydd. I detta läge (beroende på storlek på utrymmet) kommer radiatorn att hålla rumstemperaturen ovan fryspunkten).

MONTERING AV VÄRMAREN

Innan värmaren används måste fötterna monteras på enheten.

1. Placera de två fötterna på apparatens undersida.
2. Rikta in utbuktningen och skåran på varje sida av de två fötterna.
3. Dra åt de två medföljande skruvarna för att fästa de två fötterna till undersidan av apparaten.



DRIFTSANVISNING

Vridreglaget och markeringen på höljet visar termostatens inställning. För att ställa in önskad rumstemperatur vrider du reglaget åt höger och väntar tills önskad temperatur har uppnåtts. Vrid sedan tillbaka reglaget sakta igen tills kontrollampen slocknar. Nu motsvarar reglagets läge den önskade temperaturen.

SKÖTSEL AV DITT VÄRMEELEMENT

Innan du rengör produkten bryter du strömförsörjningen genom att dra ut stickkontakten från vägguttaget och låter elementet svalna. Rengör höljet med jämna mellanrum med en fuktig trasa. Använd inga starka rengöringsmedel och se till att inget vatten tränger in i produkten.

TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 450-520W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den överkorsade soptunnan betyder att denna produkt inte skall kastas i de vanliga hushållssoporna. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte källsorteras utgör en potentiell risk för miljön och människors hälsa på grund av att de innehåller farliga substanser. Avyttra på ett ansvarsfullt sätt och lämna till en godkänd återvinningsanläggning.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDTJÄNST



RESERVDLAR

ERP-information (SE)

Leverantör: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Deklarerar att produkten som beskrivs nedan:

Informationskrav för elektriska lokala rumsvärmare

Modellidentifierare:					
Objekt	Symbol	Värde	Enhet	Objekt	Enhet
Värmeeffekt				Typ av värmeingång, endast för förvaring av elektriska lokala rumsvärmare (välj ett alternativ)	
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	0.45-0.52	kW	manuell värmekontroll med integrerad termostat	Nej
Minimal värmeeffekt (preliminärt)	P_{min}	0.45	kW	manuell värmekontroll med feedback för rums- och/eller utomhustemperatur	Nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	0.52	kW	elektronisk kontroll med feedback för rums- och/eller utomhustemperatur	Nej
Extra strömförbrukning				fläktstyrd värmeeffekt	Nej
Vid nominell värmeeffekt	e_{lmax}	0.000	kW	Kontrolltyp för värmeeffekt/rumstemperatur (välj ett alternativ)	
Vid minimal värmeeffekt	e_{lmin}	0.000	kW	enstegs värmeeffekt och ingen värmekontroll för rumstemperatur	Nej
I standbyläge	e_{lsb}	0.000	kW	Två eller fler manuella steg, ingen värmekontroll för rumstemperatur	Nej
				med mekanisk termostat för kontroll av rumstemperatur	Ja
				med elektronisk kontroll för rumstemperatur	Nej
				elektronisk kontroll för rumstemperatur plus dygnstimer	Nej
				elektronisk kontroll för rumstemperatur plus veckotimer	Nej
				Andra kontrollalternativ (flera alternativ kan väljas)	
				kontroll för rumstemperatur med närvarodetektor	Nej
				Kontroll för rumstemperatur med detektor av öppna fönster	Nej
				med fjärrstyrning som alternativ	Nej
				med adaptiv startkontroll	Nej
				med begränsad drifttid	Nej
				med sensor för svart lampa	Nej

Kontaktinfo	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands
-------------	--

Uppfyller kraven i EU-rådets direktiv:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr. 2015/1188 från 28 april 2015 och ändring av KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2016/2282 för genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG gällande krav på ekodesign för lokala rumsvärmare

För information till kunden för hur man installerar, använder och underhåller produkten, WEEE-information, vänligen kontrollera bruksanvisningen som är inkluderad i förpackningen.

Gebruiksaanwijzing – Dutch

Beste klant,

Van harte bedankt dat u voor ons product koos.

Lees de volgende informatie zorgvuldig voor u het apparaat voor het eerst gebruikt voor uw eigen veiligheid en om te verzekeren dat u het correct gebruikt.

Dit product is alleen geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of occasioneel gebruik.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen. Het gebruik voor enig ander doeleinde is niet toegestaan! Alle schade veroorzaakt door foutief gebruik, oneigenlijk gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinformatie, kan niet op de waarborg worden verhaald en leidt niet tot aansprakelijkheid.

1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Kinderen onder de 3 jaar op afstand houden tenzij ze constant onder toezicht staan.
6. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in-/uitschakelen op voorwaarde dat het op zijn bedoelde normale bedrijfspositie werd geplaatst of geïnstalleerd en dat ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet met de contactdoos verbinden, afstellen of reinigen en geen onderhoudswerken uitvoeren.
7. **PAS OP – Sommige onderdelen van dit product kunnen heel warm worden en brandworden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.**
8. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
9. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.
10. Gebruik dit verwarmingstoestel niet als het gevallen is.
11. Gebruik het verwarmingstoestel niet als er tekenen van beschadiging zichtbaar zijn.
12. Gebruik dit verwarmingstoestel op een horizontaal en stabiel oppervlak.
13. **WAARSCHUWING:** Gebruik het verwarmingstoestel niet in kleine ruimtes wanneer er mensen aanwezig zijn die niet op eigen krachten de kamer kunnen verlaten, tenzij ze onder continu toezicht staan.
14. **WAARSCHUWING:** Om brandgevaar te vermijden, houd textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op een afstand van minstens 1 meter van de luchtuitlaat.
15. **WAARSCHUWING:** Bedek de verwarmers niet, om oververhitting te vermijden.



16. Betekent “ NIET BEDEKKEN “.
17. Het verwarmingstoestel mag niet onmiddellijk onder een stopcontact worden gebruikt.
18. Gebruik de verwarmers niet in de directe nabijheid van een douche of een zwembad.

19. Verbind het apparaat uitsluitend met de AC-hoofdschakelaar, zoals gespecificeerd op het kentekenplaatje! Zorg ervoor dat de contactdozen en het snoer geschikt zijn voor hoger stroomverbruik.
 20. De vorstbeschermer mag niet worden geïnstalleerd op plaatsen waar brandgevaar bestaat, zoals garages, stallen of houten tuinhuisen. Dit geldt ook voor ruimtes waar zich sterk ontvlambare gassen of stof kunnen vormen. **Brandgevaar!**
 21. De te verwarmen ruimte mag geen makkelijk ontvlambare materialen (vb. benzine, oplosmiddelen, spuitbussen, etc.) of anders brandbare materialen (vb. hout of papier) bevatten. Houd zulke materialen weg van het apparaat. **Brandgevaar!**
 22. Het oppervlak van de verwarmers wordt warm. Installeer het apparaat daarom niet onmiddellijk onder een elektrische contactdoos.
 23. Gebruik de vorstbeschermer niet als het apparaat of snoer defect is. Herstellingen mogen uitsluitend door een specialist worden uitgevoerd.
 24. Gebruik het apparaat nooit met natte handen. **Levensgevaar!**
 25. Het apparaat is zelfs in de laagste stand klaar voor gebruik. Om de vorstbeschermer uit te schakelen, trekt u de stekker uit de contactdoos of schakelt u de vast geïnstalleerde aan-/uitschakelaar uit (vb. automatische uitschakeling, installatieschakelaar, etc.)
 26. Deze verwarmers wordt hoofdzakelijk gebruikt als vorstbeschermer.
 27. Het apparaat dient niet bediend te worden door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
 28. Dit apparaat is niet geschikt om in te bouwen in voertuigen en machines.
 29. Voor informatie over de installatie, raadpleeg onderstaande paragraaf van de handleiding.
- Deze gebruiksaanwijzingen horen bij het apparaat en moeten op een veilige plaats worden bewaard. Als het apparaat van eigenaar verandert, moeten deze aanwijzingen aan de nieuwe eigenaar worden doorgegeven!**

BESCHRIJVING ONDERDELEN

1. Thermostaatregelaar
2. Luchtuitlaatrooster
3. Controlelampje
4. Voetjes



GEBRUIK

De vorstbeschermer met thermostaat is bedoeld om kleine ruimtes vorstvrij te houden. Hij kan alleen binnenshuis worden gebruikt voor de eerder genoemde doeleinden. **Niet voor gebruik buitenshuis.**

BESCHRIJVING

De vorstbeschermer is een elektrische convectorverwarmer. Hij is uitgerust met een thermostaat zodat de gewenste temperatuur wordt aangehouden. Een controlelampje licht op als de vorstbeschermer begint op te warmen. De thermostaat controleert de kamertemperatuur en schakelt de verwarmers, indien nodig, in of uit. De ingebouwde temperatuurmonitor schakelt het apparaat uit als het te warm is en schakelt het opnieuw in nadat het is afgekoeld. De verwarmers is altijd klaar voor gebruik. Om de vorstbeschermer uit te schakelen, trekt u de stekker uit de contactdoos. (In de minimumpositie (volledig tegen de richting van de wijzers van de klok), bevindt de thermostaat zich in de stand voor vorstbeschermer. In deze positie (afhankelijk van de grootte van de kamer), zal de verwarmers de temperatuur boven het vriespunt houden.)

VERWARMER MONTEREN

Voordat het verwarmingstoestel wordt gebruikt, maak de voetjes vast aan het toestel.

1. Plaats de twee pootjes aan de onderkant van het apparaat.
2. Pas de bolling en de groef aan elke kant op elkaar aan zodat de beide pootjes passen.
3. Draai de beide meegeleverde schroeven vast om de beide pootjes aan het apparaat te bevestigen.



BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

De draaiknop en markering op de behuizing geven de instelling van de thermostaat weer.

Om de gewenste kamertemperatuur in te stellen: draai de knop volledig naar rechts en wacht tot de gewenste temperatuur is bereikt. Draai de knop langzaam terug tot het controlelampje uitdooft. Nu komt de positie van de knop overeen met de gewenste temperatuur.

VORSTBESCHERMER ONDERHOUDEN

Voor u het apparaat schoonmaakt, trekt u de stekker uit de contactdoos en laat u het volledig afkoelen. Maak regelmatig schoon met een vochtige doek. Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen en laat geen water in het apparaat dringen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 450-520W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

ERP-informatie (NL)

Leverancier: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Modelidentificator(en):					
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type van warmtetoevoer, alleen voor elektrische opslagtoestellen voor lokale ruimteverwarming (selecteer één)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0.45-0.52	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0.45	kW	handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	0.52	kW	elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	Nee
Supplementair elektriciteits-verbruik				door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Nee
bij nominale warmteafgifte	e_{lmax}	0.000	kW	Type van sturing van de warmteafgifte/kamertemperatuur (selecteer één)	
bij minimale warmteafgifte	e_{lmin}	0.000	kW	eentrapswarmteafgifte en geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
In stand-by	e_{lsb}	0.000	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen temperatuursturing	Nee
				met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Ja
				met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dagtimer	Nee
				elektronische sturing van de kamertemperatuur plus weektimer	Nee
				Andere sturingsopties (meerdere keuzes mogelijk)	
				sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee

				sturing van de kamertemperatuur, met open vensterdetectie	Nee
				met optie van afstandsbediening	Nee
				met adaptieve sturing van de start	Nee
				met beperking van de werkingstijd	Nee
				met black-bulbsensor	Nee
Contactgegevens	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands				

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 2015/1188 VAN DE COMMISSIE van 28 april 2015 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor toestellen voor lokale ruimteverwarming

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

Instrukcja obsługi – Polish

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie naszego produktu.

Dla własnego bezpieczeństwa i aby zagwarantować właściwe użytkowanie, przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać poniższe informacje.

Produkt ten jest przeznaczony tylko do pomieszczeń z dobrą wentylacją lub do okazijnego stosowania.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenia należy używać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie dopuszcza się używania urządzenia w jakimkolwiek innym celu! Jakiegokolwiek uszkodzenia, które można przypisać niewłaściwemu użytkowaniu lub nieprzestrzeganiu zaleceń bezpieczeństwa zwalniają producenta z odpowiedzialności i powodują utratę gwarancji!

1. Prosimy przeczytać i zachować tę instrukcję. Uwaga: ilustracje w instrukcji obsługi są podane wyłącznie w celach orientacyjnych.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
5. Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka, chyba że będą one cały czas pilnowane.
6. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, przy czym dopuszcza się to pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w normalnej zamierzonej pozycji działania oraz że dzieci są pilnowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją występujące zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny wkładać wtyczki do kontaktu, nastawiać urządzenia, czyścić go, ani wykonywać przy nim czynności konserwacyjnych.
7. **UWAGA — Niektóre części produktu mogą być bardzo gorące i mogą spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zachować w obecności dzieci i osób starszych.**
8. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
9. To urządzenie jest przeznaczone do używania w domu i do podobnych zastosowań.
10. Nie należy używać grzejnika, który został upuszczony.
11. Nie należy używać grzejnika, jeżeli jest on w widoczny sposób uszkodzony.
12. Grzejnika należy używać na płaskiej i stabilnej powierzchni.
13. **OSTRZEŻENIE:** W przypadku braku stałego nadzoru, grzejnika nie należy używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby nie będące w stanie o własnych siłach opuścić pomieszczenia.
14. **OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko pożaru, wyroby włókiennicze, zasłony lub jakiegokolwiek inne materiały łatwopalne należy przechowywać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
15. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, grzejnika nie należy przykrywać.



16. Oznacza „NIE ZAKRYWAĆ”.
17. Grzejnika nie wolno umieszczać bezpośrednio pod kontaktem.
18. Grzejnika nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.

19. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do sieci prądu przemiennego o parametrach określonych na tabliczce znamionowej! Należy dopilnować, aby wtyczki i przewód były dostosowane do dużej mocy.
20. Ochraniacza przed mrozem nie należy instalować w miejscach, w których występuje zagrożenie pożarem, takich jak garaże, stajnie lub drewniane szopy. Dotyczy to również pomieszczeń, w których mogą się zbierać wysoce łatwopalne gazy lub pyły. **Niebezpieczeństwo pożaru!**
21. W ogrzewanym pomieszczeniu nie powinny się znajdować żadne materiały łatwopalne (np. benzyna, rozpuszczalniki, pojemniki ze sprayem itp.) ani inne materiały łatwopalne (np. drewno lub papier). Tego typu materiały należy trzymać w bezpiecznej odległości od urządzenia. **Niebezpieczeństwo pożaru!**
22. Powierzchnia grzejnika nagrzewa się i staje się gorąca. Urządzenia nie należy instalować bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
23. Ochraniacza przed mrozem nie należy używać, gdy urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez specjalistę.
24. Nigdy nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma! **Zagrożenie dla życia!**
25. Urządzenie jest gotowe do użycia nawet na ustawionym najniższym poziomie. Aby wyłączyć ochraniacz przed mrozem, należy wyjąć wtyczkę zasilania lub wyłączyć zainstalowany na stałe wyłącznik (np. wyłącznik automatyczny, przełącznik instalacyjny itp.)
26. Grzejnik ten jest używany głównie do ochrony przed mrozem.
27. Urządzenie nie powinno być zasilane za pośrednictwem zewnętrznego przełącznika czasowego lub oddzielnego systemu z pilotem, który nie należał pierwotnie do tego urządzenia.
28. To urządzenie grzewcze nie nadaje się do montażu w pojazdach lub maszynach.
29. Informacje dotyczące instalacji podano w akapicie poniżej w niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część urządzenia i należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela, niniejszą instrukcję należy koniecznie przekazać nowemu właścicielowi!

OPIS CZĘŚCI

1. Przełącznik sterujący termostatem
2. Kratka wylotu powietrza
3. Kontrolka
4. Nogi



UŻYTKOWANIE

Ochraniacz przed mrozem z termostatem służy do utrzymywania w małych pomieszczeniach temperatury powyżej zera. Może on być używany wyłącznie w domu i tylko do opisanych celów. **Nie jest przeznaczony do użytku na dworze.**

OPIS

Ochraniacz przed mrozem jest elektrycznym grzejnikiem konwektorowym. Jest on wyposażony w termostat, który służy do utrzymywania żądanej temperatury. Kontrolka zapala się, gdy ochraniacz przed mrozem zaczyna się nagrzewać. Termostat kontroluje temperaturę w pomieszczeniu i włącza lub wyłącza grzejnik odpowiednio do potrzeb. Wbudowany monitor temperatury wyłącza urządzenie, jeśli jest za gorąco i włącza je ponownie po ochłodzeniu. Grzejnik jest zawsze gotowy do użycia. Aby wyłączyć ochraniacz przed mrozem, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu. (W pozycji minimalnej (całkowicie przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) termostat zapewnia pozycję ochrony przed mrozem. W pozycji tej (w zależności od wielkości pomieszczenia) grzejnik będzie utrzymywał temperaturę powyżej zera.

MONTAŻ GRZEJNIKA

Przed użyciem grzejnika w urządzeniu trzeba zamontować nóżki.

1. Załóż dwie nogi od spodu urządzenia.
2. Dopasuj wybrzuszenie i rowek z obu stron, aby dopasować dwie nogi.
3. Dokręć dwie dostarczone śruby, aby zamocować dwie nogi od spodu urządzenia.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pokrętło i oznaczenie na obudowie pokazują ustawienie termostatu.

Aby ustawić wymaganą temperaturę pokojową, należy: obrócić pokrętło do końca w prawo i poczekać, aż zostanie osiągnięta wymagana temperatura. Ponownie powoli obrócić pokrętło, aż zgaśnie kontrolka. Teraz położenie pokrętła odpowiada żądanej temperaturze.

JAK DBAĆ O OCHRANIACZ PRZED MROZEM

Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć wtyczkę od zasilania i pozwolić, aby urządzenie całkowicie ostygło. Obudowę należy od czasu do czasu czyścić wilgotną ściereczką. Nie używać żadnych silnych środków czyszczących i nie dopuszczać do dostania się wody do urządzenia.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 450-520W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

Informacje dotyczące ekoprojektu (ERP) (PL)

Dostawca: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Oświadczam, że produkt wyszczególniony poniżej:

Wymogi informacyjne dotyczące miejscowych elektrycznych grzejników pomieszczeń

Identyfikacja/e modelu:					
Element	Symbol	Wartość	Jednostka	Element	Jednostka
Wydajność cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Względny dopływ ciepła	P_{nom}	0.45-0.52	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalny dopływ ciepła (orientacyjnie)	P_{min}	0.45	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	0.52	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie
Przy względnym dopływie ciepła	e_{lmax}	0.000	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnym dopływie ciepła	e_{lmin}	0.000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e_{lsb}	0.000	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym	Nie

				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
				z opcją regulacji na odległość	Nie
				z adaptacyjną regulacją startu	Nie
				z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Szczegóły kontaktowe	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands				

Spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) Nr 2015/1188 z dn. 28 kwietnia 2015r. oraz zmieniające ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2016/2282 wykonujące Dyrektywę 2009/125/EC Parlamentu europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla piecyków grzewczych.

W odniesieniu do informacji dla klienta dotyczących sposobu instalacji, stosowania i konserwacji produktu, informacji o WEEE, prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi załączonej do opakowania.

Manual de Instrucciones – Spanish

Estimado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto.

Para su propia seguridad y para garantizar una utilización correcta, lea con atención por favor las siguientes informaciones antes de usar el aparato por vez primera.

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional.

INFORMACIONES DE SEGURIDAD

El aparato sólo debe utilizarse según se describe en las instrucciones de uso. ¡Es inadmisibles el uso para cualquier otro fin! ¡Toda avería atribuible a un accionamiento incorrecto, uso inadecuado o a la inobservancia de las informaciones de seguridad invalidará la garantía y todo tipo de responsabilidad!

1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Los niños de menos 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente bajo supervisión.
6. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán apagar y encender el aparato siempre que esté colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán enchufar, regular, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
7. **ATENCIÓN: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse una atención especial a los niños y las personas vulnerables que estén presentes.**
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
9. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
10. No utilice este aparato de calefacción si ha sufrido algún impacto.
11. No utilice el aparato de calefacción si tiene daños visibles.
12. Utilice este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal.
13. **ADVERTENCIA:** No utilice el aparato de calefacción en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de ellas por sus propios medios, a menos que estén bajo supervisión constante.
14. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios, mantenga las telas, las cortinas y otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 metro de la salida del aire.
15. **ADVERTENCIA:** No cubra el termoventilador para evitar sobrecalentamiento.



16. Significa "NO CUBRIR".
17. El radiador no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
18. No utilice este radiador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
19. ¡Conectar el aparato exclusivamente a una red de CA según se especifica en la placa de características! Asegurarse de que los enchufes y cables admitan altas potencias.

20. El protector contra heladas no debería instalarse en áreas con peligro de incendio, como garajes, establos o cobertizos de madera. Esto es también aplicable a estancias en las que puedan desarrollarse gases o polvo altamente inflamables. **¡Peligro de incendio!**
21. La estancia a calentar no debería contener ningún material fácilmente inflamable (p. ej. petróleo, disolvente, botes de spray, etc.) u otros materiales de fácil combustión (p. ej. madera o papel). Mantener materiales tales alejados del equipo. **¡Riesgo de incendio!**
22. No instalarlo junto a ningún objeto a fin de evitar una sacudida eléctrica.
23. No utilizar el protector contra heladas si la unidad o el cable de alimentación están averiados. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un especialista.
24. ¡No manejar nunca el aparato con manos mojadas! **¡Peligro de muerte!**
25. La unidad está lista para uso incluso en el nivel de ajuste más bajo. Para desconectar el protector contra heladas, extraer el enchufe de alimentación o desconectar el interruptor instalado permanentemente (p. ej. desconectador automático, interruptor de la instalación, etc.)
26. Esta estufa se utiliza principalmente para evitar heladas.
27. No controle el funcionamiento del aparato mediante un interruptor con temporizador externo o un sistema independiente con control remoto.
28. Este dispositivo calefactor no es adecuado para su montaje en vehículos ni en maquinaria.
29. La información relacionada con la instalación del producto se encuentra en el siguiente párrafo del manual.

Estas instrucciones de uso pertenecen al aparato y deben guardarse en un lugar seguro. ¡En caso de un cambio de propietario deben entregarse también estas instrucciones!

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Regulador del termostato
2. Rejilla de la salida de aire
3. Indicador luminoso
4. Patas



UTILIZACIÓN

El protector anticongelación con termostato sirve para evitar la congelación en habitaciones pequeñas. Se puede utilizar solo dentro de casa y para la finalidad descrita. **No sirve para el exterior.**

DESCRIPCIÓN

El protector contra heladas es un convector eléctrico. Está equipado con un termostato para mantener la temperatura correcta. Cuando el protector contra heladas empieza a calentar se enciende un piloto de control. El termostato controla la temperatura de la estancia y conecta o desconecta el calentador según sea necesario. El monitor de temperatura integrado desconecta la unidad si está demasiado caliente y la conecta de nuevo tras enfriarse. El calentador está siempre listo para usar. Para desconectar el protector contra heladas extraer el enchufe de la red (Kui termoregulaatori nupp on vasakpoolses piirasendis, hoiab termoregulaator miinimumtemperatuuri külmumiskaitse tasemel. Selles asendis (sõltuvalt ruumi mõõtmetest) hoiab kütteseade ruumi külmumise eest).

MONTAJE DEL RADIADOR

Las patas deberán estar instaladas en la unidad antes de usar el aparato de calefacción.

1. Coloque los dos pies en la base del aparato.

2. Para instalar los dos pies, la protuberancia debe coincidir con la ranura en cada lado.
3. Ajuste los dos tornillos suministrados para fijar los dos pies en la base del aparato.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El botón giratorio y la marca en la carcasa muestran el ajuste del termostato.

Para ajustar la temperatura ambiente requerida: gire el botón hasta el tope derecho y espere hasta que se alcance la temperatura requerida. Gire de nuevo el botón lentamente hacia atrás hasta que se apague el piloto de control. La posición del botón se corresponde ahora con la temperatura requerida.

CUIDADO DE SU PROTECTOR CONTRA HELADAS

Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de la alimentación de corriente y deje que se enfríe. Limpie la carcasa ocasionalmente con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza agresivos y no permita que penetre agua en el aparato.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 450-520W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



**SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE**



PIEZAS DE RECAMBIO

Información ERP (ES)

Proveedor: Emerio B.V.
 Oudeweg 115
 2031 CC Haarlem
 The Netherlands

Hace esta declaración sobre el producto cuyos datos figuran a continuación:

Información requerida para los calefactores eléctricos de ambientes locales

Identificador(es) de modelo:					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de consumo calorífico, solo para calefactores eléctricos, acumuladores de calor, calefactores para espacios locales (elija uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	0.45-0.52	kW	control manual de la carga de calor, con termostato incorporado	No
Potencia calorífica mínima (orientativo)	P_{min}	0.45	kW	control manual de la carga de calor e indicación de las temperaturas interior y exterior	No
Potencia calorífica constante máxima	$P_{max,c}$	0.52	kW	Control electrónico de carga de calor e indicación de las temperaturas de interior y de exterior	No
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventilador	No
A la potencia calorífica nominal	e_{lmax}	0.000	kW	Tipo de potencia calorífica/control de la temperatura ambiente (elegir uno)	
A la potencia calorífica mínima	e_{lmin}	0.000	kW	potencia calorífica de fase única y sin control de la temperatura	No
In standby mode	e_{lsb}	0.000	kW	dos o más fases manuales y sin control de la temperatura	No
				con control de la temperatura ambiente por termostato mecánico	Sí
				con control electrónico de la temperatura ambiente	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diurno	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	No

				Otras opciones de control (se pueden seleccionar varias opciones)	
				control de la temperatura ambiente, detección de presencia	No
				control de la temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	No
				con opción de control a distancia	No
				con control de encendido adaptativo	No
				con límite de tiempo de funcionamiento	No
				sensor con luz negra	No
Datos de contacto	Emerio B.V. Oudeweg 115 2031 CC Haarlem The Netherlands				

Cumple las exigencias de las Directivas Comunitarias:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) Nº 2015/1188 de 28 de abril del 2015 y REGLAMENTO DE LA COMISIÓN para modificación (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo por lo que respecta a las exigencias de diseño ecológico para calefactores en espacios locales

Por lo que respecta a la información al consumidor sobre cómo instalar, usar y mantener el producto e información sobre WEEE, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el embalaje.